

PREISLISTE / LISTE DES PRIX / LISTINO PREZZI

SUZUKI Marine 2026



STEALTH LINE™

- Kraftvoll
- Moderne ULTIMATE-Technologie
- Schwarz matt Lackierung
- Neu ab 115PS mit SPC

- Puissant
- Moderne ULTIMATE technologie
- Peinture noire mate
- Nouveau à partir de 115 ch avec SPC

- Potente
- Moderna tecnologia ULTIMATE
- Vernice nera opaca
- Nuovo a partire da 115 CV con SPC

* SPC-SUZUKI Precision Control and Shift System (Drive-by-Wire)

PREISLISTE SUZUKI-AUSSENBORDMOTOREN
LISTE DES PRIX MOTEURS HORS-BORD SUZUKI
LISTINO PREZZI MOTORI FUORIBORDO SUZUKI



Bezeichnung Désignation Designazione	Zylinder / Ventil Cylindres / Valves Cilindri / Valvole	Hubraum / Cylindrée / Cilindrata	Gewicht / Poids / Peso	Leistung Puissance maximale Potenza massima	Spiegelhöhe Hauteur Tableau Altezza Poppa	Pinne Barre Franche Mangia timone	Trollmode	Doppelbedienf. für «Sportfische» Double commande pour «pêcheur sportif» Doppio comando «escatori»	Fernbedienf. Commande à distance Comanda a distanza	Startsystem Démarreur Avviamento	Trimm-/Tilt-System Système Trim/Tilt Sistema Trimm/Tilt	Ladestrom Courant de charge Alimentazione	SPC - Suzuki Precision Control and Shift System	Keyless System	Multifunction Display (SMG4)	Integrierte Lenkung / Direction intégrée / Sterzo integrato	Standardausrüstung Équipement standard Equipaggiamento standard	LEAN BURN	Special Edition (in Farbe weiss / en couleur blanche / in colore bianco)	Preis / Prix / Prezzo	
		cm³	kg	PS/ch/cv	mm		CHF	CHF		Man.	Elec.	Man.	Elec.	Ampère					CHF	CHF	
Führerschein-freie Modelle / Modèles sans permis bateau / Modelli senza Patente																					
DF2.5S	1/2V	68	13.5	2.5	381	■				■	■						1			1'290	
DF2.5L	1/2V	68	14.0	2.5	508	■				■	■						1			1'290	
DF5AS	1/2V	138	24.0	5	381	■			OP	■	■			5 (OP)			1			1'850	
DF5AL	1/2V	138	25.0	5	508	■			OP	■	■			5 (OP)			1			1'850	
DF6AS	1/2V	138	24.0	6	381	■			OP	■	■			5 (OP)			1	100		1'950	
DF6AL	1/2V	138	25.0	6	508	■			OP	■	■			5 (OP)			1	100		1'950	
DF8AS	2/4V	208	39.0	8 ▲	381	■		345		■	■			6 (OP)			2			3'150	
DF8AL	2/4V	208	41.5	8 ▲	508	■		345		■	■			6 (OP)			2			3'150	
DF8AEL	2/4V	208	46.0	8 ▲	508	■		345		■	■			10			2			3'950	
DF8ARL	2/4V	208	43.5	8 ▲	508	■			■	■	■			10			2			4'050	
mit batterieloser elektronischer Benzineinspritzung / avec injection de carburant électronique sans batterie / con iniezione carburante elettronica senza batteria																					
DF15AS	2/4V	327	44.0	15	381	■		395		■	■			6 (OP)		(OP)	2	■		3'850	
DF15AES	2/4V	327	48.0	15	381	■		395		■	■			12		(OP)	2	■		4'150	
DF15ARS	2/4V	327	47.0	15	381				■	■	■			12		(OP)	2	■		4'350	
DF15AL	2/4V	327	44.0	15	508	■		395		■	■			6 (OP)		(OP)	2	■		3'850	
DF15AEL	2/4V	327	49.0	15	508	■		395		■	■			12		(OP)	2	■		4'150	
DF15ARL	2/4V	327	48.0	15	508				■	■	■			12		(OP)	2	■		4'350	
DF20AS	2/4V	327	44.0	20	381	■		395		■	■			6 (OP)		(OP)	2	■		4'050	
DF20AES	2/4V	327	48.0	20	381	■		395		■	■			12		(OP)	2	■		4'350	
DF20ARS	2/4V	327	47.0	20	381				■	■	■			12		(OP)	2	■		4'550	
DF20ATS	2/4V	327	52.5	20	381				■	■	■			12		(OP)	2	■	100	5'150	
DF20AL	2/4V	327	45.0	20	508	■		395		■	■			6 (OP)		(OP)	2	■		4'050	
DF20AEL	2/4V	327	49.0	20	508	■		395		■	■			12		(OP)	2	■		4'350	
DF20ATHL	2/4V	327	55.5	20	508	■		395		■	■			12		(OP)	2	■		5'250	
DF20ARL	2/4V	327	48.0	20	508				■	■	■			12		(OP)	2	■		4'550	
DF20ATL	2/4V	327	54.0	20	508				■	■	■			12		(OP)	2	■		5'150	
DF30ATS	3/6V	490	71.0	30	381				■	■	■			14		(OP)	3	■		6'750	
DF30ATL	3/6V	490	72.0	30	508				■	■	■			14		(OP)	3	■		6'750	
DF30ATHL	3/6V	490	74.0	30	508	■		395		■	■			14		(OP)	3	■		6'850	
DF40ATS	3/12V	941	102	40	381		186	395*	■	■	■			19		(OP)	4	■	300	8'550	
DF40ATL	3/12V	941	104	40	508		186	395*	■	■	■			19		(OP)	4	■	300	8'550	
DF40ATHL	3/12V	941	106	40	508	□	■	395		■	■			19		(OP)	4	■		8'950	
DF50ATS	3/12V	941	102	50	381		186	395 *	■	■	■			19		(OP)	4	■	300	9'450	
DF50ATL	3/12V	941	104	50	508		186	395 *	■	■	■			19		(OP)	4	■	300	9'450	
DF50ATHL	3/12V	941	106	50	508	□	■	395		■	■			19		(OP)	4	■		9'850	
DF60ATL	3/12V	941	104	60	508		186	395 *	■	■	■			19		(OP)	4	■	300	10'650	
DF60ATHL	3/12V	941	106	60	508	□	■	395		■	■			19		(OP)	4	■		11'250	
Keyless System / système sans clé / sistema senza chiave																					
DF70ATL	4/16V	1502	156	70	508	+	186		■	■	■			27		■	■	■	■	300	11'950
DF80ATL	4/16V	1502	156	80	508	+	186		■	■	■			27		■	■	■	■	300	12'650
DF90ATL	4/16V	1502	156	90	508	+	186		■	■	■			27		■	■	■	■	300	13'250
DF100BTL	4/16V	1502	157	100	508	+	186		■	■	■			27		■	■	■	■	300	13'750
DF100BTX	4/16V	1502	161	100	635	+	186		■	■	■			27		■	■	■	■	300	13'750
DF100CTL	4/16V	2044	188	100	508	+	186		■	■	■			40		■	■	■	■		14'150
DF100CTX	4/16V	2044	192	100	635	+	186		■	■	■			40		■	■	■	■		14'150
SPC-SUZUKI Precision Control and Shift System (Drive-by-Wire)																					
DF115BTGL	4/16V	2044	190	115	508		186		■	■	■			40		■	■	■	■	500	16'250
DF115BTGX	4/16V	2044	194	115	635		186		■	■	■			40		■	■	■	■	500	16'350
DF140BTGL	4/16V	2044	188	140	508		186		■	■	■			40		■	■	■	■	500	17'150
DF140BTGX	4/16V	2044	192	140	635		186		■	■	■			40		■	■	■	■	500	17'250
DF150APL	4/16V	2867	236	150	508		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	18'950
DF150APX	4/16V	2867	241	150	635		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	19'050
DF175APL	4/16V	2867	236	175	508		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	19'950
DF175APX	4/16V	2867	241	175	635		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	20'050
DF200APL	4/16V	2867	236	200	508		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	22'550
DF200APX	4/16V	2867	241	200	635		186		■	■	■			44		■	■	■	■	500	22'650
DF250APX	V6/24V	4028	290	250	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	27'650
DF250APXX	V6/24V	4028	299	250	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	27'950
DF300APX	V6/24V	4028	290	300	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	28'950
DF300APXX	V6/24V	4028	299	300	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	29'450
DUAL PROP System																					
DF300BTX	V6/24V	4390	330	300	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	31'850
DF300BTXX	V6/24V	4390	339	300	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	32'250
DF325ATX	V6/24V	4390	330	325	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	33'350
DF325ATXX	V6/24V	4390	339	325	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	33'750
DF350ATX	V6/24V	4390	330	350	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	34'950
DF350ATXX	V6/24V	4390	339	350	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	35'350
Steer-by-Wire - Integrated Steering System																					
DF300BMDX	V6/24V	4390	352	300	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	32'950
DF300BMDXX	V6/24V	4390	360	300	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	33'350
DF350AMDXX	V6/24V	4390	352	350	635		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	36'250
DF350AMDXX	V6/24V	4390	360	350	762		186		■	■	■			54		■	■	■	■	800	36'650
High Energy Rotation																					
DF60AVTL	3/12V	941	115	60	508	+	186		■	■	■			19		(OP)	4	■		11'550	

RIGGING KITS MECHANICAL CONTROL & SPC

			Kit 1	Kit 2	Kit 3	Kit 4	Kit 5	Kit 6	
Schaltbox Boîte de commande Box di comando	11	Mechanical Top-Mount Aufbauschaltbox-Fernbedienung Commande distance sur boîtier Comando a distanza sul box	-	+	+	+	+	-	
	12	Mechanical Flush-Mount Seiteneinbauschaltbox-Fernbedienung Commande à distance boîtier montage latéral Box laterale con comando a distanza	-	+	+	+	❖	-	
	13	Mechanical Side-Mount Seitenaufbauschaltbox-Fernbedienung Commande à distance boîtier latéral Box laterale comando a distanza	-	❖	❖	❖	+	-	
	14	SPC Top-Mount Aufbauschaltbox-Fernbedienung SPC Commande distance sur boîtier SPC Comando a distanza sul box SPC	-	-	-	-	-	○	
	15	SPC Flush-Mount Seitenaufbauschaltbox-Fernbedienung SPC Commande à distance boîtier montage latéral Box laterale con comando a distanza SPC	-	-	-	-	-	○	
	16	Pinne Barre franche Maniglia timone	■	❖	❖	-	-	-	
	17	Multifunktionspinne Barre franche multifonctionnelle Timone multifunzione	-	-	-	❖ / +	❖ / +	-	
Schalter Interrupteur Interruttore	21	Vertikale Zündvorrichtung Dispositif d'allumage vertical Dispositivo di accensione verticale	-	-	-	○	+	+	
	22	Horizontale Zündvorrichtung Dispositif d'allumage horizontal Dispositivo accensione orizzontale	-	-	-	○	+	+	
	23	Zündvorrichtung einzeln Dispositif d'allumage single Dispositivo di accensione singolo	-	-	-	○	+	+	
	24	Keyless Start/Stop-Schalter vertikal Dispositif Keyless vertical Start/Stop Dispositivo Keyless verticale Start/Stop	-	-	-	+	○	○	
	25	Keyless Start/Stop-Schalter horizontal Dispositif Keyless horizontal Start/Stop Dispositivo Keyless orizzontale Start/Stop	-	-	-	+	○	○	
	26	Keyless Start/Stop-Schalter einzeln Dispositif Keyless single Start/Stop Dispositivo Keyless singolo Start/Stop	-	-	-	+	○	○	
	27	Troll Mode Schalter Interrupteur troll mode Interruttore troll mode	-	+	+	+	+	+	
Instrument Affichage Strumento	31	SMG4 Display SMG4 Écran multifonction SMG4 Display multifunzione	-	+	+	+	■	■	
	32	Weisse analoge Multifunktionale Anzeige und Trimm-Anzeige Indicateur blanc analogique multifonctionnel et indicateur trim Indicatore bianco analogico multifunzionale e indicatore trim	-	-	+	■	-	-	
	33	Schwarze analoge Multifunktionale Anzeige und Trimm-Anzeige Indicateur noir analogique multifonctionnel et indicateur trim noir Indicatore nero analogico multifunzionale e indicatore trim	-	-	+	+	-	-	
Propeller Hélice Elica	41	Aluminiumpropeller Hélice en aluminium Elica in alluminio	■	■	■	■	■	-	
	42	Edelstahlpropeller Hélice inox Elica inox	-	-	-	+	+	■	
Tank Réservoir Serbatoio	51	1 Liter Tank eingebaut Réservoir intégré 1 litre Serbatoio integrato 1 litro	■	-	-	-	-	-	
	52	12 Liter Tank extern Réservoir externe 12 litres Serbatoio esterno 12 litri	(+)	■	+	+	+	+	
	53	25 Liter Tank extern Réservoir externe 25 litres Serbatoio esterno 25 litri	(+)	+	■	+	+	+	

HASWING ELEKTRO-AUSSENBORDMOTOREN
HORS-BORD ÉLECTRONIQUES HASWING
MOTORI FUORIBORDO ELETTRICI HASWING

Günstig, zuverlässig, umweltfreundlich
Avantageux, fiable, écologique
Vantaggioso, affidabile, ecologico



	Comax 55 lbs	Cayman-B 55 lbs GPS	ULTIMA 3.0 110 lbs
Code	50717-50_W	50736-137_B	50741-63_B
Max Trust lbs / kg	55 lbs / 24.6 kg	55 lbs / 24.6 kg	110 lbs / 49.9 kg / 3-4 HP
Decibel level (dB)	50 dB	50 dB	55 dB
Watt (nominal / max)	540 W ~ 660 W	540 W ~ 600 W	950 W ~ 1030 W
Schaftlänge / Longueur arbre / Lunghezza gambo	420 mm - 685 mm	1220 mm	635 mm
Gewicht / Poids / Peso	14.5 kg	13.9 kg	15.9 kg
Geschwindigkeitsregulierung Régulation de la vitesse Regolazione della velocità	Stufenlos Contrôle continu Controllo continuo	Stufenlos mit Wireless- Controller Contrôle continu avec contrôle sans fil Controllo continuo con controller wireless	Stufenlos Contrôle continu Controllo continuo
Max. Bootlänge / -gewicht Max. Longueur / poids du bateau Max. Lunghezza / peso della barca	5.5 m / max. 400 kg ☆☆	5.5 m / max. 400 kg ☆☆	7.0 m / max. 700 kg ☆☆
Max. rpm	max. 1250 rpm	max. 1250 rpm	max. 1530 rpm
Propellergrösse / Taille d'hélice / Dimensione dell'elica	3 blade / 9.3 inch	3 blade / 9.3 inch	3 blade / 9.3 inch
Batterie / Batterie / Batteria	105 AH deep cycle ☆	105 AH deep cycle ☆	Included Lithium Polymer Battery 29.6V / 30Ah
Preis / Prix / Prezzo	599	1'190	1'990

☆ Empfehlung Hersteller (Batterie nicht inbegriffen) / Recommandation du fabricant (batterie non incluse) /
Raccomandazione del fabbricante (batteria non inclusa)
☆☆ Empfehlung Hersteller / Recommandation du fabricant / Raccomandazione del fabbricante

Beachten Sie den separaten Haswing Elektromotoren Katalog für Zubehör und Ersatzteile.
Consultez le catalogue séparé des moteurs électriques Haswing pour les accessoires et les pièces de rechange.
Consultare il catalogo separato dei motori elettrici Haswing per gli accessori e le parti di ricambio.

Die Standardfarbe der SUZUKI Auussenborder ist schwarz, weiss gegen Aufpreis. / La couleur standard des hors-bord SUZUKI
est le noir, le blanc moyennant un supplément. / Il colore standard dei fuoribordo SUZUKI è il nero, il bianco con un supplemento.

Legende / Légende / Leggenda

■	Standard (inklusive) / Standard (compris) / Standard (incluso)
–	Nicht konfigurierbar / Non configurable / Non configurabile
*	Nur in Verbindung mit optionalem Pinnenkit / Valable uniquement avec l'option kit barre franche / Solo in combinazione con il kit maniglia timone
**	DualProp Propeller bei / Hélice pour / Elica per DF300B / DF325A / DF350A
▲	DF8A kann optional auf 3.68 kW (5 PS) reduziert werden – Reduktions-Kit CHF 135.00 En option, le DF8A peut être réduits à 3.68 kW (5 ch) – Kit de réduction CHF 135.00 Con opzione, la potenza del motore DF8A può essere ridotto a 3.68 kW (5 cv) – Kit di riduzione CHF 135.00
□	Multifunktionspinne / Barre franche multifonction / Maniglia timone multifunzionale
❖	Schaltbox bei ferngesteuerten Modellen ansonsten Pinnensteuerung inklusive / Boîtier de commande pour les modèles télécommandés, sinon commande par barre franche incluse / Box di comando per i modelli telecomandati, altrimenti il controllo del timone è incluso
○	Jeweils eine Variante inkl. / Une variante de chacun y compris / Ogni variante include una versione
+	Aufpreis / Surcoût / Supplemento

Abkürzungen / Abréviations / Abbreviazioni

E	Pinne mit Elektrostart / Barre franche avec démarrage électrique / Timone con avviamento elettrico
G	Drive by Wire -> SPC (Suzuki Precision Control)
H	Pinne mit Elektrostart und Elektro-Hydraulische Trimm- & Kippeinrichtung (Power (Trim &) Tilt) Barre franche avec démarrage électrique et système trim & basculement électrohydraulique (Power (Trim &) Tilt) Timone con avviamento elettrico e trim & tilt elettroidraulico (Power (Trim &) Tilt)
MD	Integriertes Lenksystem / Système de direction intégré / Sistema di sterzo integrato
P	Selektive Drehrichtung des Getriebes und SPC (Suzuki Precision Control) Sens de rotation sélectif de la boîte de vitesses et SPC (Suzuki Precision Control) Rotazione selettiva della trasmissione e SPC (Suzuki Precision Control)
R	Fernbedienung (Remote Control) mit Elektrostart Télécommande (Remote Control) avec démarrage électrique Telecomando con avviamento elettrico
T	Elektro-Hydraulische Trimm- & Kippeinrichtung (Power (Trim &) Tilt) Système trim et basculement électrohydraulique (Power (Trim &) Tilt) Trim & Tilt elettroidraulico (Power (Trim &) Tilt)
V	Schwerlastgetriebe / Transmission pour charges lourdes / Trasmissione per carichi pesanti

S	Kurzschaft (Spiegelhöhe 381 mm) / Arbre courte (hauteur tableau 381 mm) / Gambo corto (altezza poppa 381 mm)
L	Langschaft (Spiegelhöhe 508 mm) / Arbre long (hauteur tableau 508 mm) / Gambo lungo (altezza poppa 508 mm)
X	Ultra-Langschaft (Spiegelhöhe 635 mm) / Arbre ultra-longue (hauteur tableau 635 mm) / Gambo Ultra lungo (altezza poppa 635 mm)
XX	Extra Ultra-Langschaft (Spiegelhöhe 762 mm) / Arbre extra ultra-long (hauteur tableau 762 mm) / Gambo extra ultra lungo (altezza poppa 762 mm)

HASWING CAYMAN-B 55lbs GPS:

Mit GPS zur Positionsanzeige, Anker- und Trackfunktion. Helmsman APP für iOS im App Store und für Android im Play Store gratis erhältlich.

GPS pour indication de position, fonction d'ancrage ou fonction d'enregistrement des points de route. APP Helmsman a disposition gratuit pour iOS sur l'App Store et pour Android sur le Play Store.

Funzione GPS con indicatore di posizione, funzione di ancoraggio e traccia. APP Helmsman per iOS disponibile gratuitamente su App Store e per Android su Play Store.



PREISLISTE SERGIO CELLANO EDITION
LISTE DE PRIX SERGIO CELLANO EDITION
LISTINO PREZZI EDIZIONE SERGIO CELLANO



		Modell Modèle Modello	SC 265 KIB	SC 290 KIB	SC 320 KIB	SC 290 AL	SC 320 AL	SC 360 AL	SC 390 AL	SC 360 RIB **	SC 360 RIB Console ***	SC 380 RAB ***	SC 410 RIB ***	SC 420 RIB **	SC 550 RIB ***
Motor Moteur Motore		Preise Prix Prezzo	1'750	1'850	1'950	2'050	2'150	2'250	2'450	3'550	5'150	7'650	6'650	6'550	19'850
DF 2.5 S		1'290	3'040												
DF 5 AS		1'850	3'600	3'700	3'800	3'900	4'000	4'100							
DF 6 AS/L		1'950	3'700	3'800	3'900	4'000	4'100	4'200	4'400	5'500 ▲					
DF 8 AS/L		3'150	4'900	5'000	5'100	5'200	5'300	5'400	5'600	6'700 ▲				9'700 ▲	
DF 8 ARL		4'050									9'200 ▲	11'700 ▲	10'700 ▲	10'600 ▲	
DF 15 AS/L		3'850					6'000	6'100	6'300	7'400 ▲				10'400 ▲	
DF 20 AS/L		4'050						6'300	6'500	7'600 ▲				10'600 ▲	
DF 20 ARL		4'550									9'700 ▲	12'200 ▲	11'200 ▲	11'100 ▲	
DF 30 ATHL		6'850								10'400 ▲				13'400 ▲	
DF 30 ATL		6'750									11'900 ▲	14'400 ▲	13'400 ▲	13'300 ▲	
DF 40 ATHL		8'950												15'500 ▲	
DF 40 ATL		8'550										16'200 ▲	15'200 ▲	15'100 ▲	28'400 ▲
DF 50 ATL		9'450										17'100 ▲	16'100 ▲	16'000 ▲	29'300 ▲
DF 60 ATL		10'650													30'500 ▲
DF 70 ATL		11'950													31'800 ▲
DF 80 ATL		12'650													32'500 ▲
DF 90 ATL		13'250													33'100 ▲
DF 100 BTL		13'750													33'600 ▲
DF 100 CTL		14'150													34'000 ▲
DF 115 BTGL		16'250													36'100 ▲
DF 140 BTGL		17'150													37'000 ▲

Alle Schlauchboote werden unmontiert und ohne Lenkung geliefert.
Tous les bateaux pneumatiques sont livrés non assemblés et sans direction.
Tutti i gommoni forniti senza assemblaggio e senza direzione.

*** Modelle mit Fernsteuerung nur in Verbindung mit einem Steuerstand. Konsole nicht im Preis enthalten.
Modèles avec commande à distance uniquement en combinaison avec un poste de pilotage.
Console non comprise dans le prix.
Modelli con comando a distanza solo in combinazione con una piattaforma di guida.
Il prezzo non include la console

Farbe Standard.
Couleur standard.
Colore standard.

*** inkl. Steuerstand / Console comprise / Console compresa

▲ Langschaft / Arbre longue / Albero lungo

Technische Daten Sergio Cellano Schlauchboote / Dates techniques pneumatiques Sergio Cellano / Dati tecnici gommoni Sergio Cellano

	SC 265 KIB	SC 290 KIB	SC 320 KIB	SC 290 AL	SC 320 AL	SC 360 AL	SC 390 AL	SC 360 RIB	SC 380 RAB	SC 410 RIB	SC 420 RIB	SC 550 RIB
Länge über alles (cm) Longeur hors tout (cm) Lunghezza totale (cm)	270.5	292	319	289.5	318	356	379	360	385	405	425	550
Innenlänge (cm) Longeur intérieur (cm) Lunghezza interna (cm)	171	182.5	210	182.5	208	238	254.5	257	282	238	342	420
Breite über alles (cm) Largeur hors tout (cm) Larghezza totale (cm)	153	154	153	154.5	154	173	173	178	194	191	212	250
Breite innen (cm) Largeur intern (cm) Larghezza interna (cm)	67	68	67	67.5	67	81	81	86	96	98	118	140
Schlauchdurchmesser (cm) Diamètre maxi des flotteurs (cm) Diametro tubolare (cm)	42.5	42.5	42	42.5	43	45	45	46	47	47	47	55
Anzahl d. Luftkammern Chambres à air N. Camere d'aria	3 + 2	3 + 2	3 + 2	3 + 1	3 + 1	3 + 1	3 + 1	3	3	3	4	5
Anzahl Personen Max. nombres d. personnes Capacità massima passeggeri	3.5	4	4.5	4	4.5	5	5.5	6	6	5	8	12
Eigengewicht (kg) Poids à sec (kg) Peso a secco (kg)	31.6	32.5	36.6	46.6	51.7	66.9	68.6	110	160	143.2	190	458
Maximal Gewicht (kg) Max. poids admis (kg) Peso massimo (kg)	550	580	620	500	620	700	780	800	750	730	725	1550
Boden Typ Type de planchère Tipo paiolato	KIB	KIB	KIB	AL	AL	AL	AL	RIB	RAB	RIB	RIB	RIB
Schlauchmaterial Matériel de tuyau Materiale del tubo	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	PVC	Hypalon
Max. Motorleistung (PS) Motorisation max. (ch) Potenza massima motore (cv)	8	8	10	10	15	20	25	30	50	50	50	140
Max. Motorengewicht (kg) Poids max. moteur (kg) Peso massimo motore (kg)	55	55	55	55	60	60	83	90	110	110	110	230



Sergio Cellano SC410 Schlauchboot mit weissem DF50ATL
Sergio Cellano SC410 bateau pneumatique avec DF50ATL blanc
Sergio Cellano SC410 Gommone con DF50ATL bianco

Alle Preise in CHF, inkl. 8,1% MWST, exkl. Ablieferungspauschale, exkl. Kosten für Dokumente (z.B. Import & Abgasbestätigung, Immatrikulationspapiere, etc.) und zzgl. Transportkostenanteil. Preis- und technische Änderungen vorbehalten.

Tous les prix en CHF, 8,1% TVA incluse, sans frais supplémentaires pour la mise en route, sans frais de documents (p.ex. attestation d'importation et de gaz d'échappement, papiers d'immatriculation, etc.) et plus la participation aux frais de transport. Droit d'effectuer toute modification technique, d'équipement ou de prix sans avertissement préalable.

Tutti i prezzi in CHF, incl. 8,1% IVA, senza costi per la messa in opera, senza costi per i documenti (p.es. attestazione d'importazione e di gas di scarico, documenti di immatricolazione, ecc.) e più partecipazione ai costi di trasporto. Diritto di effettuare qualsiasi modifica tecnica, di equipaggiamento o di prezzo senza preventiva comunicazione.

Motoren bis zu einer Leistung von 5,9 kW (8 PS) sind führerscheinfrei (kantonale Vorschriften beachten). Auf einigen CH-Gewässern und im Ausland sind ggf. abweichende Regelungen zu beachten.

Les moteurs avec une puissance de jusqu'à 5.9 kW (8 ch) ne nécessitent pas de permis bateau (respecter les réglementations cantonales). Tenir compte des réglementations éventuellement divergentes sur certains cours d'eau en Suisse et à l'étranger.

I motori con una potenza fino a 5.9 kW (8 cv) non richiedono la patente di guida (rispettare le norme cantonali). Eventualmente occorre osservare regole differenti per l'estero e sulle acque svizzere.

Garantie SUZUKI-Aussenbordmotoren / Garantie moteurs hors-bord SUZUKI / Garanzia motori fuoribordo SUZUKI

3 Jahre, bei kommerziellem Einsatz 1 Jahr.
3 ans, utilisation commerciale 1 an.
3 anni, in caso d'utilizzazione commerciale 1 anno.

Garantie HASWING Elektromotoren & Sergio Cellano Schlauchboote / Garantie HASWING moteurs électriques & Sergio Cellano bateaux pneumatiques / Garanzia motori elettrici HASWING e gommoni Sergio Cellano

2 Jahre / 2 ans / 2 anni

Ihr SUZUKI Marine Händler / Votre agent SUZUKI Marine / Il vostro concessionario SUZUKI Marine:

SUZUKI SCHWEIZ AG

Emil-Frey-Strasse
5745 Safenwil
Telefon 062 788 87 90
info@suzukimarine.ch
www.suzuki.ch

